

The Question That Changes Everything | Small Talk in English, Episode 3

English learning resource · DE

Line-by-line · English + German

275 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Two questions for you, and you have to be honest.

Zwei Fragen an dich, und du musst ehrlich sein.

I am always honest.

Ich bin immer ehrlich.

You are never honest before your second coffee.

Vor deinem zweiten Kaffee bist du nie ehrlich.

Question one.

Frage eins.

Roughly how many people did you speak to yesterday?

Mit wie vielen Menschen hast du gestern ungefähr gesprochen?

Yesterday, the whole day?

Gestern, den ganzen Tag über?

Maybe fifteen.

Vielleicht fünfzehn.

Question two.

Frage zwei.

With how many of them did you have an actual conversation?

Mit wie vielen davon hattest du ein richtiges Gespräch?

Define actual.

Definiere richtig.

No.

Nein.

You know exactly what I mean.

Du weißt genau, was ich meine.



One.

Mit einer.

My sister, on the phone, for nine minutes.

Mit meiner Schwester, am Telefon, neun Minuten lang.

Fifteen people.

Fünfzehn Menschen.

One conversation.

Ein Gespräch.

And the other fourteen?

Und die anderen vierzehn?

You said hello.

Du hast Hallo gesagt.

They said hello.

Sie haben Hallo gesagt.

Everybody moved on.

Alle gingen weiter.

And that is not a failure of English.

Und das liegt nicht an mangelndem Englisch.

That is most of adult life.

So ist ein Großteil des Erwachsenenlebens.

And today we are going to talk about the gap.

Und heute sprechen wir über diese Lücke.

Because this is the moment where people get stuck for years.

Denn an dieser Stelle bleiben Menschen jahrelang stecken.

You can start a conversation.

Du kannst ein Gespräch beginnen.

You can keep it going.

Du kannst es am Laufen halten.

And you still do not have a single friend.

Und trotzdem hast du keinen einzigen Freund.



Welcome to Your English Toolbox, the podcast that trains your English while you live your real life.

Willkommen bei Your English Toolbox, dem Podcast, der dein Englisch trainiert, während du dein echtes Leben lebst.

I am Martin.

Ich bin Martin.

And I am Julia.

Und ich bin Julia.

This is the third conversation in our series about small talk in English.

Dies ist das dritte Gespräch unserer Reihe über Small Talk auf Englisch.

First, how to start.

Zuerst: wie man anfängt.

Then, what to say after hello.

Dann: was man nach Hallo sagt.

And today, the hard one.

Und heute der schwierige Teil.

How a conversation stops being polite and starts being real.

Wie ein Gespräch aufhört, nur höflich zu sein, und wirklich persönlich wird.

So I want to begin by attacking a question.

Ich möchte zunächst eine Frage angreifen.

Which one?

Welche?

How are you?

Wie geht es dir?

Go on.

Weiter.

Sometimes, how are you is not really a question.

Manchmal ist Wie geht es dir gar keine echte Frage.

It is a greeting wearing the costume of a question.

Es ist eine Begrüßung im Kostüm einer Frage.

Exactly.

Genau.



And here is the proof.

Und hier ist der Beweis.

What is the answer?

Wie lautet die Antwort?

Fine.

Gut.

Very often, fine.

Sehr oft: gut.

Fine, thanks, you?

Gut, danke, und dir?

And if somebody really answered it, you would be shocked.

Und wenn jemand wirklich antworten würde, wärst du überrascht.

Because that is not what the question was for.

Denn dafür war die Frage nicht gedacht.

And remember what we said in the first episode about the weather.

Und denk daran, was wir in der ersten Folge über das Wetter gesagt haben.

It is a ritual.

Es ist ein Ritual.

It is a ritual of approach.

Es ist ein Ritual der Annäherung.

And rituals are good.

Und Rituale sind gut.

We need them.

Wir brauchen sie.

But here is the trap.

Aber hier liegt die Falle.

If you only ever ask ritual questions, you only ever get ritual answers.

Wenn du immer nur Ritualfragen stellst, bekommst du immer nur Ritualantworten.

Fine.

Gut.



Good, thanks.

Gut, danke.

Not bad.

Nicht schlecht.

Busy.

Viel zu tun.

And you can do that with the same person for two years.

Und das kannst du mit derselben Person zwei Jahre lang machen.

Two years of fine.

Zwei Jahre lang gut.

And then one day they leave the company, and you realise you never knew anything about them.

Und eines Tages verlässt sie die Firma, und du merkst, dass du nie etwas über sie wusstest.

So what do we ask instead?

Was fragen wir also stattdessen?

This is the easiest change in the whole series, and it is almost unfair how well it works.

Das ist die einfachste Änderung der ganzen Reihe, und es ist fast unfair, wie gut sie funktioniert.

Say it.

Sag es.

You replace the question that has one answer with a question that has a story in it.

Du ersetzt die Frage mit nur einer Antwort durch eine Frage, in der eine Geschichte steckt.

Give me examples.

Gib mir Beispiele.

Instead of how are you.

Statt Wie geht es dir.

What have you been up to?

Was hast du in letzter Zeit so gemacht?

Instead of how was your week.

Statt Wie war deine Woche.

What has been the best part of your week?

Was war das Beste an deiner Woche?



Say that last one again, because it is the best one.

Sag die letzte noch einmal, denn sie ist die beste.

What has been the best part of your week?

Was war das Beste an deiner Woche?

And why is it so good?

Und warum ist sie so gut?

Three reasons.

Aus drei Gründen.

It cannot be answered with fine.

Man kann sie nicht mit gut beantworten.

It makes the other person think.

Sie bringt die andere Person zum Nachdenken.

And it asks for something specific, which is much easier than something general.

Und sie fragt nach etwas Konkretem, was viel leichter ist als etwas Allgemeines.

And there is a fourth reason.

Und es gibt einen vierten Grund.

Tell them.

Sag es ihnen.

It is a kind question.

Es ist eine freundliche Frage.

You are asking somebody to go and find a good thing in their week.

Du bittest jemanden, etwas Gutes in seiner Woche zu finden.

Most people have to look for it.

Die meisten müssen danach suchen.

And when they find it, they are pleased.

Und wenn sie es finden, freuen sie sich.

And you did that.

Und das hast du bewirkt.

Now, I want to tell you about an experiment, because it explains everything that comes next.

Jetzt möchte ich dir von einem Experiment erzählen, denn es erklärt alles, was als Nächstes kommt.



Is this the one I think it is?

Ist es das, an das ich denke?

It probably is.

Wahrscheinlich.

In the nineteen nineties, a psychologist called Arthur Aron put two complete strangers in a room with a list of thirty-six questions.

In den Neunzigerjahren brachte ein Psychologe namens Arthur Aron zwei völlig Fremde mit einer Liste von sechsunddreißig Fragen in einen Raum.

In a specific order?

In einer bestimmten Reihenfolge?

Easy first.

Die einfachen zuerst.

Would you like to be famous?

Wärst du gern berühmt?

What would be a perfect day for you?

Wie sähe ein perfekter Tag für dich aus?

And then?

Und dann?

And then, slowly, deeper.

Und dann langsam tiefgründiger.

What is your most treasured memory?

Was ist deine wertvollste Erinnerung?

For how long?

Wie lange?

Forty-five minutes.

Fünfundvierzig Minuten.

And what happened?

Und was geschah?

In one study, pairs doing the gradually deeper tasks reported greater closeness than pairs doing small talk.

In einer Studie berichteten Paare mit zunehmend tiefgründigen Aufgaben von größerer Nähe als Paare, die Small Talk machten.



In forty-five minutes.

In fünfundvierzig Minuten.

In forty-five minutes.

In fünfundvierzig Minuten.

That does not mean that a lasting friendship is guaranteed.

Das bedeutet nicht, dass eine dauerhafte Freundschaft garantiert ist.

Now, I want to be careful here, because I know what people do with this.

Hier möchte ich vorsichtig sein, denn ich weiß, was die Leute daraus machen.

Please be careful.

Bitte sei vorsichtig.

We are not telling our listener to walk up to a colleague at the coffee machine and ask when they last cried.

Wir sagen unseren Zuhörern nicht, sie sollen einen Kollegen an der Kaffeemaschine fragen, wann er zuletzt geweint hat.

No.

Nein.

Please do not do that.

Bitte tu das nicht.

You will not make a friend.

Du wirst keinen Freund gewinnen.

You will make a story that your colleague tells other people.

Du lieferst eine Geschichte, die dein Kollege anderen erzählt.

The experiment is not an instruction.

Das Experiment ist keine Anleitung.

It is an explanation.

Es ist eine Erklärung.

Of what?

Wofür?

Of what closeness is actually made of.

Woraus Nähe tatsächlich besteht.

Two useful parts of that process are worth noticing.

Zwei hilfreiche Teile dieses Prozesses verdienen Beachtung.



Taking turns.

Sich abwechseln.

Taking turns, and going slightly deeper each time.

Sich abwechseln und jedes Mal etwas tiefer gehen.

One person gives a little more than the last thing that was said.

Eine Person gibt etwas mehr preis als bei der letzten Aussage.

And then waits.

Und wartet dann.

And if the other person gives a little more back.

Und wenn die andere Person ebenfalls etwas mehr zurückgibt.

Then you go again.

Dann machst du weiter.

It is a staircase.

Es ist eine Treppe.

It is a staircase, and you climb it one step at a time.

Es ist eine Treppe, und du gehst sie Stufe für Stufe hinauf.

And there are two ways to fail.

Und es gibt zwei Arten zu scheitern.

The first is giving nothing.

Die erste ist, nichts preiszugeben.

Two people, both polite, both waiting, and nothing ever happens.

Zwei höfliche Menschen warten beide, und es passiert nie etwas.

And the second?

Und die zweite?

Giving far too much, far too early.

Viel zu viel, viel zu früh preiszugeben.

The person at a party who tells you about their divorce in the first four minutes.

Die Person auf einer Party, die dir in den ersten vier Minuten von ihrer Scheidung erzählt.

And you do not feel close to them.

Und du fühlst dich ihr nicht nahe.



You feel trapped.

Du fühlst dich gefangen.

So the skill is not being open.

Die Fähigkeit besteht also nicht einfach darin, offen zu sein.

The skill is matching.

Sie besteht darin, sich aufeinander abzustimmen.

Right, so let us give them the tools.

Gut, geben wir ihnen die Werkzeuge.

And the first one is one our listeners already know, because it is the best sentence in this entire series.

Die erste kennen unsere Zuhörer schon, denn es ist der beste Satz dieser ganzen Reihe.

You mentioned.

Du hast erwähnt.

You mentioned you were moving house.

Du hast erwähnt, dass du umziehst.

How did it go?

Wie ist es gelaufen?

You mentioned your son had an exam.

Du hast erwähnt, dass dein Sohn eine Prüfung hatte.

How did he do?

Wie hat er abgeschnitten?

And why is it so powerful?

Und warum ist das so wirkungsvoll?

Because it proves you were listening last time.

Weil es zeigt, dass du beim letzten Mal zugehört hast.

It proves that when they spoke, you kept it.

Es zeigt, dass du dir gemerkt hast, was die Person sagte.

And remembering can make a real difference.

Und sich zu erinnern kann wirklich etwas bewirken.

Small details are easy to forget.

Kleine Einzelheiten vergisst man leicht.



So if you remember one small thing, and bring it back a week later, you become unusual.

Wenn du dich an eine Kleinigkeit erinnerst und eine Woche später darauf zurückkommst, fällst du auf.

In the best way.

Im besten Sinne.

And here is the practical trick, and it is not romantic at all.

Und hier ist der praktische Trick, der überhaupt nicht romantisch ist.

Write it down.

Schreib es auf.

In your phone.

In deinem Handy.

Priya, dissertation on Friday.

Priya, Abschlussarbeit am Freitag.

That is not cold.

Das ist nicht kalt.

That is caring, with a system.

Das ist Fürsorge mit System.

And the second tool is the one that actually opens the door.

Und das zweite Werkzeug öffnet wirklich die Tür.

Honesty.

Ehrlichkeit.

A small, specific piece of honesty.

Ein kleines, konkretes Stück Ehrlichkeit.

Not a confession.

Kein Geständnis.

Not your whole life.

Nicht dein ganzes Leben.

One true thing, instead of the polite thing.

Eine wahre Sache statt der höflichen Antwort.

To be honest, I found that really hard.

Ehrlich gesagt fand ich das wirklich schwer.



To be honest, I have no idea what I am doing yet.

Ehrlich gesagt habe ich noch keine Ahnung, was ich tue.

To be honest, I was dreading it.

Ehrlich gesagt graute mir davor.

And notice how English announces it.

Und achte darauf, wie Englisch das ankündigt.

To be honest with you.

Um ehrlich zu dir zu sein.

Honestly.

Ehrlich gesagt.

Can I be honest?

Darf ich ehrlich sein?

Those phrases are a signal.

Diese Ausdrücke sind ein Signal.

They tell the other person, the next sentence is real.

Sie sagen der anderen Person, dass der nächste Satz echt ist.

And people respond to that signal.

Und Menschen reagieren auf dieses Signal.

Because now they are allowed to be real too.

Denn jetzt dürfen sie ebenfalls echt sein.

You have given them permission.

Du hast ihnen die Erlaubnis gegeben.

And here is something worth remembering about friendship.

Und über Freundschaft sollte man sich etwas merken.

Somebody has to go first.

Jemand muss den ersten Schritt machen.

So.

Also.

Juan.

Juan.



Juan, five months into Wolverhampton now.

Juan ist jetzt seit fünf Monaten in Wolverhampton.

And doing well, on paper.

Und auf dem Papier läuft es gut.

On paper, extremely well.

Auf dem Papier sogar außerordentlich gut.

He has about forty people in his phone, and he is in six group chats.

Er hat etwa vierzig Kontakte im Handy und ist in sechs Gruppenchats.

So what is wrong?

Was stimmt also nicht?

In February, he got ill.

Im Februar wurde er krank.

How ill?

Wie krank?

Not dangerous.

Nicht gefährlich.

Just properly ill.

Nur richtig krank.

Three days in bed, in a flat where everybody else had gone home for the week.

Drei Tage im Bett, in einer Wohnung, deren andere Bewohner für die Woche nach Hause gefahren waren.

And who did he tell?

Und wem hat er es erzählt?

Nobody.

Niemandem.

Nobody in England?

Niemandem in England?

Nobody in England.

Niemandem in England?

And he did not tell his parents either, because he did not want his mother to worry from nine hundred miles away.

Auch seinen Eltern sagte er nichts, weil er nicht wollte, dass seine Mutter sich neunhundert Meilen entfernt Sorgen machte.



So he had forty contacts and nobody to message.

Er hatte also vierzig Kontakte und niemanden, dem er schreiben konnte.

And he told himself it was because his English was not good enough yet.

Und er sagte sich, es liege daran, dass sein Englisch noch nicht gut genug sei.

It was not his English.

Es lag nicht an seinem Englisch.

It was never his English.

Es lag nie an seinem Englisch.

He had forty acquaintances.

Er hatte vierzig Bekannte.

An acquaintance.

Ein Bekannter.

Somebody you know, but not well.

Jemand, den du kennst, aber nicht gut.

Forty acquaintances and no friends.

Vierzig Bekannte und keine Freunde.

And those are different words for a reason.

Und diese Wörter sind aus gutem Grund verschieden.

So what changed?

Was änderte sich also?

Priya.

Priya.

From the café.

Aus dem Café.

From the café.

Aus dem Café.

The following week she asked him how his week had been.

In der folgenden Woche fragte sie ihn, wie seine Woche gewesen sei.

The ritual question.

Die Ritualfrage.



The ritual question.

Die Ritualfrage.

And he opened his mouth to say fine.

Und er öffnete den Mund, um gut zu sagen.

And?

Und?

And he said, honestly, it was bad.

Und er sagte: Ehrlich gesagt war sie schlecht.

I was ill and I did not tell anyone.

Ich war krank und habe es niemandem gesagt.

And what did she say?

Und was sagte sie?

She said, why not?

Sie fragte: Warum nicht?

Oh, that is a good question.

Oh, das ist eine gute Frage.

It is a brilliant question.

Es ist eine großartige Frage.

And he said, because I did not want to be a problem.

Und er sagte, er habe niemandem zur Last fallen wollen.

And then?

Und dann?

And then Priya said, I did the same thing in my first year.

Dann sagte Priya, sie habe in ihrem ersten Jahr dasselbe getan.

I had tonsillitis and I lay on the floor and watched three seasons of something.

Ich hatte eine Mandelentzündung, lag auf dem Boden und schaute drei Staffeln von irgendetwas.

She went up the staircase.

Sie ging die Treppe hinauf.

She went straight up the staircase.

Sie ging direkt die Treppe hinauf.



And now?

Und jetzt?

And now she texts him when she is going to the library.

Und jetzt schreibt sie ihm, wenn sie in die Bibliothek geht.

That is all.

Das ist alles.

That is the whole friendship so far.

Das ist bisher die ganze Freundschaft.

She texts him when she is going to the library.

Sie schreibt ihm, wenn sie in die Bibliothek geht.

Which is approximately nine hundred times more than forty acquaintances.

Das ist ungefähr neunhundertmal mehr als vierzig Bekannte.

Right.

Gut.

Three tools.

Drei Werkzeuge.

Listen, and repeat in the pause.

Höre zu und wiederhole in der Pause.

Tool one, the question that cannot be answered with fine.

Werkzeug eins: die Frage, die man nicht mit gut beantworten kann.

What has been the best part of your week?

Was war das Beste an deiner Woche?

Tool two, the one that proves you remembered.

Werkzeug zwei: dasjenige, das zeigt, dass du dich erinnert hast.

You mentioned you had an exam.

Du hast erwähnt, dass du eine Prüfung hattest.

How did it go?

Wie ist es gelaufen?

Tool three, the one that opens the door.

Werkzeug drei: dasjenige, das die Tür öffnet.



To be honest, I found that really hard.

Ehrlich gesagt fand ich das wirklich schwer.

All three again.

Alle drei noch einmal.

What has been the best part of your week?

Was war das Beste an deiner Woche?

You mentioned you had an exam.

Du hast erwähnt, dass du eine Prüfung hattest.

How did it go?

Wie ist es gelaufen?

To be honest, I found that really hard.

Ehrlich gesagt fand ich das wirklich schwer.

Notice that none of these are difficult English.

Beachte, dass keiner dieser Sätze schwieriges Englisch ist.

Not one of them is difficult English.

Keiner davon ist schwieriges Englisch.

There is no advanced grammar in this episode at all.

In dieser Folge gibt es überhaupt keine fortgeschrittene Grammatik.

The hard part was never the language.

Das Schwierige war nie die Sprache.

The hard part is going first.

Das Schwierige ist, den ersten Schritt zu machen.

And our sentence of the day.

Und unser Satz des Tages.

Ready?

Bereit?

Somebody has to go first.

Jemand muss den ersten Schritt machen.

It might as well be you.

Das kannst genauso gut du sein.



Somebody has to go first.

Jemand muss den ersten Schritt machen.

It might as well be you.

Das kannst genauso gut du sein.

One more time, with us.

Noch einmal, mit uns.

Somebody has to go first.

Jemand muss den ersten Schritt machen.

It might as well be you.

Das kannst genauso gut du sein.

So here is your task this week.

Hier ist also deine Aufgabe für diese Woche.

Two parts, and both are small.

Zwei Teile, beide klein.

One, ask somebody what the best part of their week has been.

Erstens: Frage jemanden, was das Beste an seiner Woche war.

And two, write down one thing they tell you.

Und zweitens: Schreibe etwas auf, das die Person dir erzählt.

In your phone.

In deinem Handy.

One line.

Eine Zeile.

And next week, ask about it.

Und nächste Woche fragst du danach.

That is it.

Das ist alles.

That is one way an acquaintance can become a friend.

So kann aus einem Bekannten ein Freund werden.

Next time, the fourth conversation in our five-part series.

Nächstes Mal: das vierte Gespräch unserer fünfteiligen Reihe.



How to get out of a conversation politely.

Wie man ein Gespräch höflich beendet.

And what to say when you have not understood a single word.

Und was man sagt, wenn man kein einziges Wort verstanden hat.

Plus the week Juan finally got the job.

Außerdem: die Woche, in der Juan endlich die Stelle bekam.

And the thing that got it for him was not his English.

Und was ihm dazu verhalf, war nicht sein Englisch.

Everything from today, the transcript, the vocabulary, and the three tools, is waiting for you at yourenglishtoolbox.com.

Alles von heute, das Transkript, der Wortschatz und die drei Werkzeuge, wartet auf yourenglishtoolbox.com auf dich.

With translations, flashcards and downloadable PDFs, completely free.

Mit Übersetzungen, Lernkarten und PDFs zum Herunterladen, völlig kostenlos.

Thank you for spending this time with us.

Danke, dass ihr diese Zeit mit uns verbracht habt.

What has been the best part of your week?

Was war das Beste an deiner Woche?

See you in the next one.

Bis zur nächsten Folge.

